



## GUIDE DE L'UTILISATEUR

GAMME DE  
PRODUIT:

*simply Cinema®*

NUMÉRO DE  
RÉFÉRENCE: **SCS 178 et SCS 188 (230V)**

LE CONCEPT : Recréer l'émotion des spectacles "live" et du cinéma dans votre environnement domestique grâce à l'expérience professionnelle de JBL.

SATELLITE : Enceinte bass-reflex avec tweeter laminé en titane

SUBWOOFER : Caisson bass-reflex

EVENT : Type FreeFlow permettant de limiter la distorsion

# JBL

# MERCI D'AVOIR CHOISI JBL

Depuis plus de 55 ans, JBL est impliquée dans chaque aspect de l'enregistrement et de la reproduction de musiques et de films, des spectacles en direct aux enregistrements qui

passent chez vous, dans votre voiture ou à votre bureau. Nous sommes convaincus que le système JBL que vous venez de choisir vous apportera tout le plaisir que vous en attendez

– et que lorsque vous envisagerez d'acheter d'autres appareils audio pour chez vous, votre voiture ou votre bureau, votre choix se portera à nouveau sur JBL.

## L'EMBALLAGE CONTIENT:



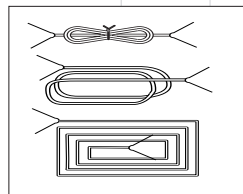
Quatre enceintes satellites : gauche, droite plus deux "surround". Le modèle SCS 188 contient un satellite supplémentaire à utiliser en tant qu'enceinte surround arrière centre.



Une enceinte type "voix centrale".



Un subwoofer amplifié (actif).



Deux câbles d'enceinte d'environ 6 mètres pour le raccordement de l'ampli-tuner au subwoofer.

Trois câbles d'enceinte d'environ 5 mètres pour le raccordement du subwoofer aux enceintes avant et centrale.

Deux (trois pour le modèle SCS 188) câbles d'enceinte d'environ 12 mètres pour le raccordement de l'ampli-tuner aux satellites arrière gauche, droit et arrière centre. (Modèle SCS 188 uniquement)



**ATTENTION**  
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR



L'éclair fléché au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence de courants élevés dans l'appareil, pouvant constituer un risque d'électrocution en cas de mise en contact avec les composants internes.

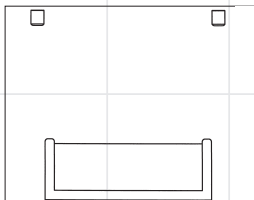


Le point d'exclamation au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans le mode d'emploi concernant la mise en œuvre et l'entretien de l'appareil.

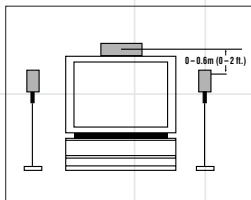
ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

# PLACEMENT DES ENCEINTES

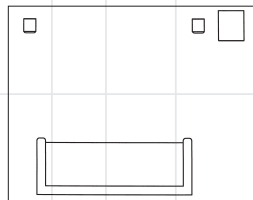
## Enceintes avant



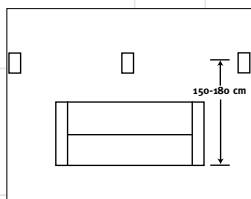
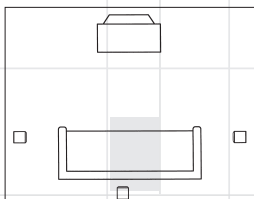
## Enceinte centrale



## Subwoofer



## Enceintes "surround"



La distance qui sépare l'auditeur des deux enceintes doit être équivalente à celle qui sépare ces deux dernières. Elles doivent être placées à peu près la même hauteur du sol ou peuvent être inclinées vers les auditeurs.

L'enceinte "voie centrale" doit être placée légèrement derrière et à peu près au même niveau que les enceintes droite et gauche.

Il est souvent pratique de placer la voie centrale sur le dessus de la télévision comme indiqué dans la figure.

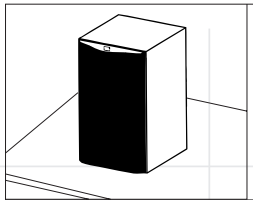
Les deux enceintes "surround" doivent être placées face à face légèrement derrière la zone d'écoute. Si ce n'est pas possible, elles peuvent être placées sur un mur derrière la zone d'écoute, tournées vers l'avant.

Les enceintes d'ambiance acoustique ne doivent pas attirer l'attention: cherchez leur place jusqu'à ce que vous entendiez un bruit ambiant diffus qui accompagne le programme principal diffusé par les enceintes avant. L'enceinte surround arrière centre (modèle SCS 188 uniquement) devrait être placé derrière la position d'écoute, en face de l'enceinte centrale.

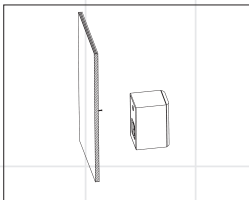
Le son basse fréquence reproduit par le subwoofer est principalement omnidirectionnel et cette enceinte peut être placée à un endroit commode dans la pièce. Cependant, la meilleure reproduction des graves est obtenue lorsque le subwoofer est placé dans un coin le long du même mur que les enceintes avant. Recherchez l'emplacement du subwoofer en le plaçant temporairement dans la zone d'écoute et en le déplaçant dans la pièce jusqu'à ce que la reproduction des graves soit optimale. Installez alors le subwoofer à cet endroit.

# OPTIONS DE MONTAGE

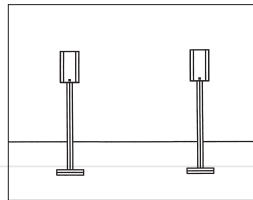
## Enceintes satellites et enceintes "surround"



Sur des étagères.



Au mur. Des patères de fixation sont prévus sur les satellites.



Sur des pieds en option.

## Fixation murale

Le client est responsable du choix et de l'utilisation corrects du matériel de fixation, disponible dans les quincailleries et de la fixation murale propre et sûre des enceintes.

# CONNEXIONS DES ENCEINTES

## Raccordements



Séparer et dénuder les extrémités du câble de l'enceinte comme illustré. Les enceintes et terminaux électroniques ont des bornes correspondantes (+) et (-). La plupart des fabricants d'enceintes et d'équipements électroniques, dont JBL, utilisent la couleur rouge pour désigner la borne (+) et la couleur noire pour désigner la borne (-).

Le fil (+) du câble d'enceinte porte une rayure. Il est important de raccorder les deux enceintes de la même manière: (+) sur l'enceinte au

(+) sur l'amplificateur et (-) sur l'enceinte au (-) sur l'amplificateur.

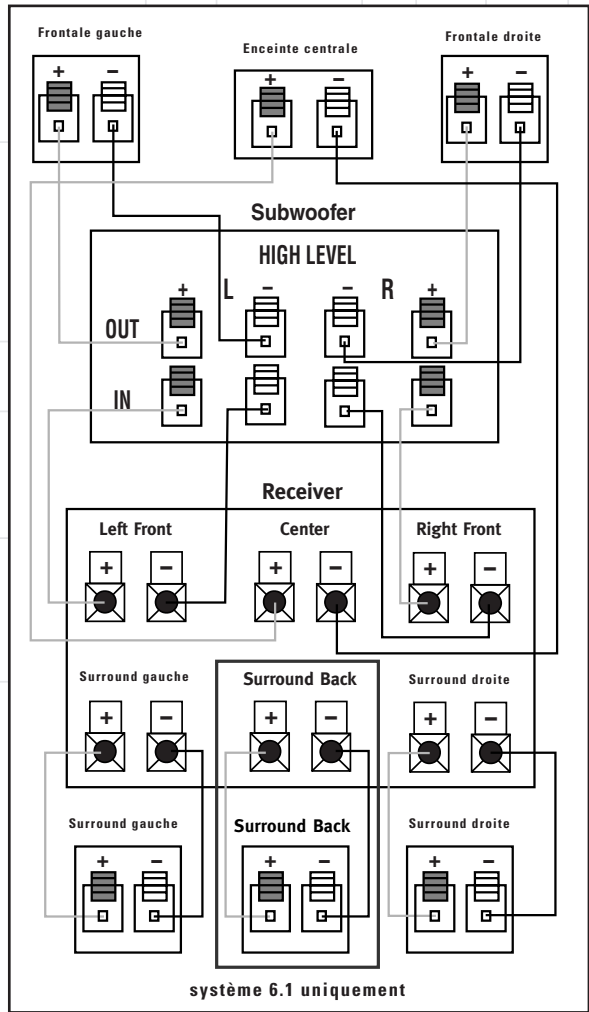
Le branchement "déphasé" entraîne un son médiocre, de faibles graves et une mauvaise qualité stéréo.

Avec l'arrivée des systèmes d'ambiance acoustique à canaux multiples, le raccordement de toutes les enceintes dans le système avec la polarité correcte reste tout aussi important afin de préserver l'ambiance acoustique et d'assurer la directivité du programme.

## Dolby "Pro-Logic" - Raccordement niveau haut-parleur (SCS 178 uniquement)

Utiliser cette méthode de raccordement pour les applications Dolby Pro Logic (et non Dolby Digital, DTS®) lorsque l'ampli audio vidéo ne possède pas de sortie subwoofer ou préampli contrôlée par le volume.

Raccorder les bornes des enceintes avant gauche et droite de l'ampli AV ou de l'amplificateur aux bornes gauche et droite sur le subwoofer qui portent la mention "High Level In". Raccorder les bornes gauche et droite sur le subwoofer qui portent la mention "High Level Out" aux bornes correspondantes à l'arrière des enceintes avant gauche et droite. Raccorder les bornes des enceintes "surround", gauche et droite de l'ampli AV ou de l'amplificateur aux bornes correspondantes à l'arrière des enceintes d'ambiance acoustique centrale, gauche et droite.



## Dolby Pro Logic - niveau ligne (SCS 178 et SCS 188)

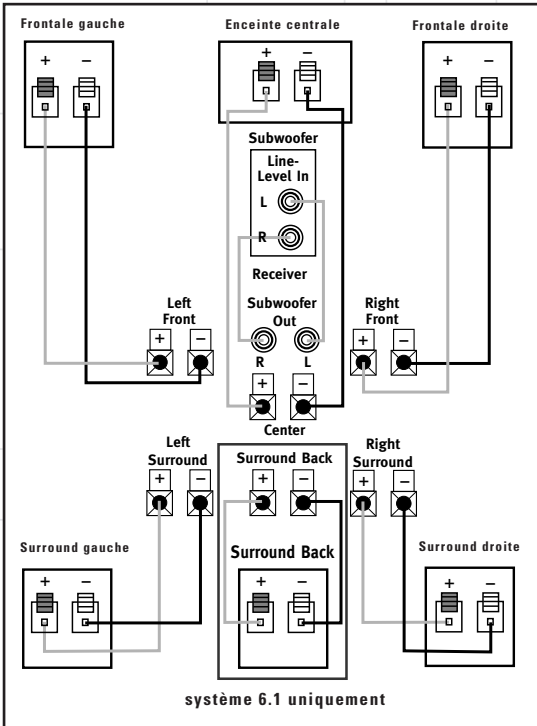
Utiliser cette méthode de raccordement pour les applications Dolby Pro Logic (non Dolby Digital, DTS®) lorsque l'ampli audio vidéo est équipé d'une sortie subwoofer ou d'une sortie préampli

contrôlée par le volume. Utilisez les fiches de connexion type RCA pour raccorder la sortie subwoofer du récepteur ou de l'amplificateur sur les entrées correspondantes du caisson.

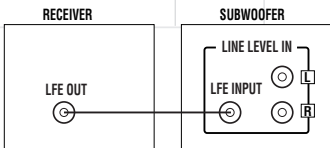
**IMPORTANT:** Ne pas utiliser l'entrée LFE sur le subwoofer avec les processeurs Dolby Pro Logic.

**Remarque:** Si le récepteur (ou l'amplificateur) ne dispose que d'une seule sortie subwoofer, un connecteur en Y (option) doit être utilisé pour le raccordement sur les deux entrées correspondantes du caisson subwoofer. La fiche RCA unique du connecteur en Y doit être raccordée sur la sortie subwoofer du récepteur (ou de l'amplificateur), les deux autres fiches RCA sont alors raccordées sur les entrées du caisson subwoofer.

Raccorder chaque enceinte aux bornes correspondantes des enceintes sur le récepteur ou l'amplificateur.



## Raccordement Dolby Digital ou DTS® (SCS 178 et SCS 188)



Utiliser cette méthode de raccordement pour les modes "surround" Dolby Digital, DTS® ou autres formats numériques. Utiliser l'entrée ligne RCA marquée "LFE" pour le

raccordement du canal subwoofer sur la sortie correspondante du récepteur ou de l'amplificateur. Raccorder chaque enceinte aux bornes correspondantes des enceintes sur le récepteur ou l'amplificateur. S'assurer que le processeur "surround" est configuré sur "subwoofer on". L'ampli audio vidéo doit être configuré pour fonctionner sur le canal 6.1 (si disponible). Les

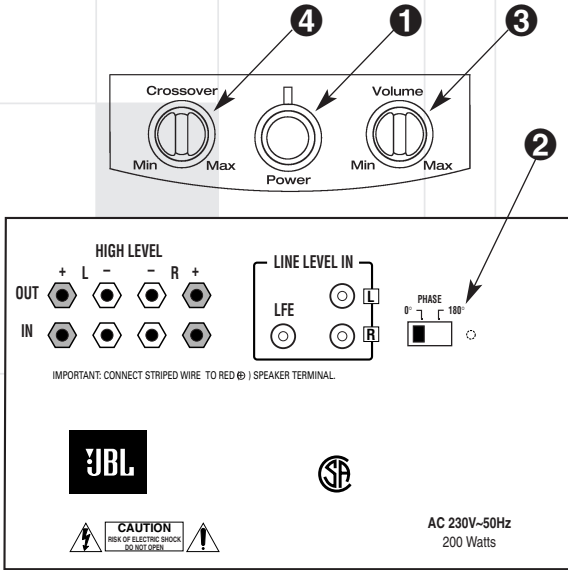
enceintes avant droite; avant gauche, centrale et arrière doivent toutes être réglées en position "Small". Si votre ampli audio vidéo permet de définir la fréquence de coupure entre le subwoofer et les enceintes, sélectionnez soit 120 Hz soit 150 Hz, ou sélectionnez le paramètre qui se rapproche le plus de ces fréquences, tout en restant inférieur.

# FONCTIONNEMENT EN PHASE

Positionner l'interrupteur principal (marqué Power ❶) sur ON pour pouvoir utiliser le subwoofer. Tant que l'amplificateur ou l'amplificateur est désactivé, ou n'émet pas de signaux vers le subwoofer, ce dernier reste en mode d'attente. A la détection d'un signal audio, il s'active automatiquement. Si aucun

signal audio n'est détecté pendant 20 minutes environ, il repasse automatiquement en mode d'attente. En prévision d'une période de non-utilisation prolongée du subwoofer, remettez l'interrupteur principal (Power ❶) en position OFF.

Le réglage Phase Control ❷ régit le déplacement de l'équipage du subwoofer en phase ou en opposition de phase avec les enceintes principales. Il peut être en position 0° ou 180°. En position 0°, le signal des basses est en phase avec les enceintes principales. En position 180°, le signal est en opposition de 180°, ou déphasé par rapport aux enceintes principales. Le réglage de phase dépend de plusieurs variables, telles que l'emplacement du subwoofer et la position d'écoute. Régler ce commutateur de manière à optimiser la sortie des basses à la position d'écoute principale. Chaque système, installation et auditeur est différent(e). C'est un réglage subjectif. Le commutateur ajoute à la souplesse d'emploi en permettant d'ajuster le subwoofer pour des performances optimales dans un contexte spécifique sans avoir à déplacer les enceintes. Si la disposition de la pièce est modifiée ultérieurement et que les enceintes soient déplacées, réutiliser ce réglage et le laisser dans la position qui paraît la plus propice à des performances au top pour le subwoofer.



## Volume

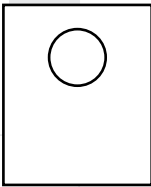
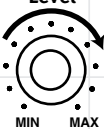
Réglez le volume au moyen du bouton de commande de réglage de volume du Subwoofer ❸, comme indiqué.

## Filtre de coupure

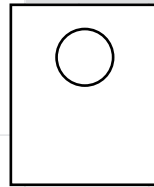
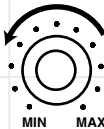
Le filtre de coupure entre le subwoofer et les enceintes satellites peut être réglé au moyen du bouton Crossover

❹. Le réglage optimal pour le système SCS 178 et SCS 188 est ici la position "Min".

### Subwoofer Level



### Subwoofer Level



# DEPANNAGE

## **Si aucun son ne sort des enceintes:**

- Vérifier si le récepteur/l'amplificateur est en position marche et qu'un signal est diffusé.
- Vérifier que le subwoofer est branché, et que le commutateur Power ❶ est en position ON.
- Vérifier tous les câbles et connexions entre le récepteur. S'assurer que tous les câbles sont branchés. S'assurer qu'aucun des câbles des enceintes n'est dénudé, coupé ou claqué.
- Vérifier le fonctionnement correct du récepteur/amplificateur.

## **Si aucun son ne sort d'une des enceintes:**

- Vérifier le bouton "Balance" du récepteur/amplificateur.
- Vérifier tous les câbles et connexions entre le récepteur/amplificateur et les enceintes. S'assurer que tous les câbles sont branchés. S'assurer qu'aucun des câbles de l'enceinte n'est dénudé, coupé ou claqué.
- En modes Dolby Digital ou DTS®, s'assurer que le récepteur/processeur est configuré de telle sorte que l'enceinte en question soit activée.

## **Si aucun son ne sort de l'enceinte centrale:**

- Vérifier tous les câbles et connexions entre le récepteur/amplificateur et l'enceinte. S'assurer que tous les câbles sont branchés. S'assurer qu'aucun des câbles des enceintes n'est dénudé, coupé ou claqué.

- Si le récepteur/processeur est réglé en mode Dolby Pro Logic, s'assurer que l'enceinte centrale n'est pas en mode phantom.
- Si le récepteur/processeur est en mode Dolby Digital ou DTS®, s'assurer que le récepteur/processeur est configuré de manière à activer l'enceinte centrale.

## **Si le système émet à faible volume mais s'arrête dès que le volume est poussé:**

- Vérifier tous les câbles et connexions entre le récepteur/amplificateur et l'enceinte. S'assurer que tous les câbles sont branchés. S'assurer qu'aucun des câbles des enceintes n'est dénudé, coupé ou claqué.
- Si plus d'une paire d'enceintes principales est utilisée, vérifier les conditions d'impédance minimale du récepteur/amplificateur.

## **S'il n'y a qu'une faible sortie (voir aucune)**

- S'assurer que les connexions aux "entrée des enceintes" gauche et droite ont la polarité correcte (+ et -).
- S'assurer que le subwoofer est branché dans une prise électrique active.
- Vérifier que le subwoofer est branché, et qu'il est sous tension.
- En mode Dolby Digital ou DTS®, s'assurer que le récepteur/processeur est configuré de manière à activer le subwoofer et la sortie LFE.

## **Si aucun son ne sort des enceintes "surround":**

- Vérifier tous les câbles et connexions entre le récepteur/amplificateur et les enceintes. S'assurer que tous les câbles sont branchés. S'assurer qu'aucun des câbles des enceintes n'est dénudé, coupé ou claqué.
- S'assurer du fonctionnement correct du récepteur/amplificateur et de ses fonctions d'ambiance acoustique.
- S'assurer que le film ou le programme télévisé regardé est enregistré en mode d'ambiance acoustique. Sinon, vérifier si le récepteur/amplificateur possède d'autres modes d'ambiance acoustique que vous pourriez utiliser.
- En modes Dolby Digital ou DTS®, s'assurer que le récepteur/processeur est configuré de manière à activer les enceintes "surround".
- Revoir le fonctionnement du lecteur DVD et de la prise du DVD pour s'assurer que le DVD présente le mode Dolby Digital ou DTS® souhaité et que ce mode a été correctement sélectionné en utilisant le menu du lecteur de DVD et le menu du disque DVD.



## Déclaration de Conformité



Nous, JBL Europe A/S  
2, route de Tours  
72500 Château-du-Loir  
France

certifions à nos risques et périls que le  
produit décrit dans ce manuel d'utilisation  
est conforme aux spécifications

techniques:

EN 60065:1998  
EN 55013/A14:1999  
EN 55020/A14:1999  
EN 61000-3-2/A14:2000  
EN 61000-3-3/1:1995  
EN 50081-1:1992  
EN 50082-1:1992

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Gary Mandell', is written over the text of the standards list.

Gary Mandell

JBL,  
Harman Consumer International  
France,09/03

# SPECIFICATIONS

## Enceintes avants, arrières, et arrière centre SCS 178 et SCS 188

Réponse en fréquence (-6dB) :	90Hz – 22kHz
Sensibilité (2,83V/1m) :	86dB
Impédance nominale :	4 Ohms
Puissance d'amplification recommandée :	25 – 100 Watts RMS par canal
Haut-parleurs :	Tweeter laminé titane/polyamide 12mm, blindage vidéo Médiums Cône papier 100mm, blindage vidéo
Dimensions (H x L x P) :	235mm x 140mm x 179mm
Poids :	2,8kg

## Enceintes centrales SCS 178 et SCS 188

Réponse en fréquence (-6dB) :	100Hz – 22kHz
Sensibilité (2,83V/1m) :	88dB
Impédance nominale :	4 Ohms
Puissance d'amplification recommandée :	25 – 100 Watts RMS par canal
Haut-parleurs :	Tweeter laminé titane/Polyamide 12mm, blindage vidéo Médiums/graves double cône papier 100mm, blindage vidéo
Dimensions (H x L x P) :	145mm x 402mm x 155mm
Poids :	4,5kg

## Subwoofer actif SCS178

Fréquence de coupure basse :	35Hz
Fréquence de coupure haute :	variable entre 40 Hz et 160Hz
Amplificateur de puissance intégré :	100 Watts RMS
Subwoofer :	Cône papier 200mm longue course. Caisson Bass Reflex
Dimensions (H x L x P) :	450mm x 250mm x 360mm
Poids :	13,6kg

## Système SCS 178

Réponse en fréquence (-6dB) :	35Hz – 20kHz
-------------------------------	--------------

Des perfectionnements peuvent être apportés occasionnellement aux produits existants sans préavis mais répondront toujours, voire dépasseront les spécifications d'origine, sauf dispositions contraires.

Simply Cinema est une marque déposée de JBL Incorporated

\* Dolby et Pro Logic sont des marques de Dolby Laboratories.

DTS® est une marque déposée de Digital Theater Systems, Inc.

## GUIDE DE L'UTILISATEUR

GAMME DE  
PRODUIT:

*Simply Cinema*

MODEL  
NUMBER: **SCS 178 et SCS 188**

LE CONCEPT : Recréer l'émotion des spectacles "live" et du cinéma dans votre environnement domestique grâce à l'expérience professionnelle de JBL.

SATELLITE : Enceinte bass-reflex avec tweeter laminé en titane

SUBWOOFER : Caisson bass-reflex

EVENT : type FreeFlow permettant de limiter la distorsion

**JBL**


**PRO SOUND  
COMES HOME™**

JBL Consumer Products  
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
Europe: 2. Route de Tours, 72500 Château du Loir, France

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

©2001 JBL, Incorporated.

JBL is a registered trademark of JBL, Incorporated.

Part No. 406-000-01570 

H A Harman International Company